

彩色拼音世界经典故事丛书

银色童话城堡

YinSeTongHuaChengbao



中国少年儿童出版社

彩色拼音世界经典故事丛书

银色童话城堡

文字：刘文轩 注音：范云等 绘画：黄株



中国少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

银色童话城堡/刘文轩编写. —北京: 中国少年儿童出版社, 2002

(彩色拼音世界经典故事丛书)

ISBN 7-5007-6146-5

I. 银... II. 刘... III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第
044788 号

YINSE TONGHUA CHENGBAO



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

作 者: 刘文轩 插 图: 黄 株
责任编辑: 李 楠 美术编辑: 沈苑苑 责任印务: 宋世祁

社 址: 北京东四十二条 21 号 邮政编码: 100708
电 话: 086-010-64032266 传 真: 086-010-64012262
24 小时销售咨询服务热线: 086-010-84037667

印刷: 北京北人新胶印有限责任公司 经销: 新华书店

开本: 850×1168 1/32 印张: 4
2002 年 10 月北京第 1 版 2002 年 10 月北京第 1 次印刷
字数: 20 千字 印数: 1—21000 册

ISBN 7-5007-6146-5/H·7 定价: 9.50 元

图书若有印装问题, 请随时向本社出版科退换。

版权所有, 侵权必究。



目录



金鸟.....	002
丑小鸭.....	020
笨汉斯.....	033
青蛙王子.....	043
快乐王子.....	054
皇帝的新装.....	068
夜莺与蔷薇.....	080
狼和七只小山羊.....	093
不来梅的音乐家.....	104
渔夫和金鱼的故事.....	115



jīn niǎo

金 鸟

 yǒu yī wèi guó wáng tā de huā yuán lǐ zhǎng zhe
有 一 位 国 王， 他 的 花 园 里 长 着

yī kē jīn píng guǒ shù dào le qiū tiān
一 棵 金 苹 果 树。 到 了 秋 天，

shù shàng biàn jié chū yī kē kē huáng càn càn de jīn píng
树 上 便 结 出 一 颗 颗 黄 灿 灿 的 金 苹

guǒ。 guó wáng fēi cháng xǐ ài zhè xiē jīn píng guǒ měi
果。 国 王 非 常 喜 爱 这 些 金 苹 果， 每

tiān pài rén qù shù qí guài de shì shù shàng de jīn
天 派 人 去 数。 奇 怪 的 是， 树 上 的 金

píng guǒ què měi tiān jiǎn shǎo yī kē guó wáng hěn shēng qì
苹 果 却 每 天 减 少 一 颗。 国 王 很 生 气，

biàn jué dìng pài rén zhěng yè kàn shǒu guó wáng yǒu sān gè
便 决 定 派 人 整 夜 看 守。 国 王 有 三 个

ér zi。 dì yī yè dà ér zi bèi pài qù kàn shǒu
儿 子。 第 一 夜， 大 儿 子 被 派 去 看 守

jīn píng guǒ dào le bàn yè tā kùn de rén shòu bú
金 苹 果。 到 了 半 夜， 他 困 得 忍 受 不

zhù jiù shuì zháo le。 dì èr tiān jīn píng guǒ zhào
住， 就 睡 着 了。 第 二 天， 金 苹 果 照

jiù shǎo le yī kē zhè tiān wǎn shàng lún dào èr ér
旧 少 了 一 颗。 这 天 晚 上， 轮 到 二 儿

zǐ qù kàn shǒu, hé gē ge yí yàng, tā yě shuì zháo

了, méi kàn jiàn shì shuí tōu le jīn píng guǒ。 dì sān

tiān, xiǎo wáng zǐ yě yāo qiú qù kàn shǒu jīn píng guǒ。

guó wáng shuō: “ nǐ zhè me xiǎo, nǐ de liǎng gè gē

ge dōu zuò bù dào, nǐ néng xíng ma?” zài xiǎo wáng

zǐ zài sān kěn qiú xià, guó wáng cái dǎ yīng le。 xiǎo





wáng zǐ lái dào jīn píng guǒ shù xià, jù jīng huì shén de

王子来到金苹果树下，聚精会神地

dīng zhe jīn píng guǒ, kùn le jiù yòng zhēn zā zì jǐ de

盯着金苹果，困了就用针扎自己的

shǒu zhǐ。 bàn yè gāng guò, xiǎo wáng zǐ jiù kàn dào yī

手指。半夜刚过，小王子就看到一

zhī jīn niǎo fēi dào jīn píng guǒ shù shàng, diào qǐ yī kē

只金鸟飞到金苹果树上，叼起一颗

jīn píng guǒ。 xiǎo wáng zǐ bá jiàn biàn shè, kě xī zhǐ

金苹果。小王子拔箭便射，可惜只

shè xià jīn niǎo de yī zhī jīn yǔ máo, jīn niǎo què fēi

射下金鸟的一枝金羽毛，金鸟却飞

zǒu le。 xiǎo wáng zǐ xiàng guó wáng jiǎng shù le shì qing de

走了。小王子向国王讲述了事情的

jīng guò。 guó wáng fēi cháng xiǎng dé dào nà zhī jīn niǎo,

经过。国王非常想得到那只金鸟，

biàn mìng rén chū qù xún zhǎo。

便命人出去寻找。

dà wáng zǐ shǒu xiān chū fā le。 tā zǒu dào yī

小王子首先出发了。他走到一

piàn shù lín biān, fā xiàn yī zhī hú li zuò zài nà lǐ,

片树林边，发现一只狐狸坐在那里，

jī máng bá jiàn yù shè。 hú li shuō: “ nǐ bié shā

急忙拔箭欲射。狐狸说：“你别杀

wǒ, wǒ zhī dào zěn yàng cái néng zhǎo dào jīn niǎo。 qián

我，我知道怎样才能找到金鸟。前

miàn de cūn zhuāng lǐ yǒu liǎng jiā kè diàn。 nǐ yào zhù lěng

面的村庄里有两家客店。你要住冷

qīng, hán chen de nà jiā, qiān wàn bù néng zhù huá lì,

清、寒碜的那家，千万不能住华丽、



rè nao de nà jiā。” dà wáng zǐ bú xiè de shuō
热闹的那家。”大王子不屑地说：

“wǒ yòng de zhāo nǐ zhè gè chù shēng zhǐ diǎn。” shuō wán
“我用得着你这个畜生指点？”说完

biàn suí shǒu shè chū yī jiàn。 hú li gǎn máng táo dào shù
便随手射出一箭。狐狸赶忙逃到树

lín lǐ qù le。
林里去了。

dà wáng zǐ zǒu le bù yuǎn, guǒ rán dào le yī
大王子走了不远，果然到了一

gè cūn zhuāng lǐ, lù de yì biān yǒu yī zuò fēi cháng háo
个村庄里，路的一边有一座非常豪

huá, rè nao de dà fàn diàn, ér lù de líng yī biān
华、热闹的大饭店，而路的另一边

zé shì yí gè lěng qīng de xiǎo kè diàn。 tā lì kè zǒu
则是一个冷清的小客店。他立刻走

dào dà fàn diàn lǐ, zhěng tiān chī hē wán lè, bǎ yào
到大饭店里，整天吃喝玩乐，把要

zhǎo jīn niǎo de shì wàng de yì gān èr jìng。
找金鸟的事忘得一干二净。

guó wáng jiàn dì yī gè ér zǐ zhè me jiǔ yě bù
国王见第一个儿子这么久也不

huí lái, jiù mìng dì èr gè ér zǐ yě qù zhǎo jīn niǎo。
回来，就命第二个儿子也去找金鸟。

èr wáng zǐ gēn dà gē yí yàng, yě pèng dào le nà zhī
二王子跟大哥一样，也碰到了那只

hú li。 dàn tā tóng yàng yě méi tīng hú li de huà,
狐狸。但他同样也没听狐狸的话，

tóng tā dà gē yì qǐ zhù zài dà fàn diàn lǐ guò qǐ le
同他大哥一起住在大饭店里过起了



huā tiān jiǔ dì de rì zi
花天酒地的日子。

jiàn dào liǎng gè ér zǐ dōu méi yǒu huí lái, guó
见到两个儿子都没有回来，国

wáng zhǐ dé mìng lìng xiǎo wáng zǐ yě chū qù xún zhǎo jīn
王只得命令小王子也出去寻找金

niǎo。 xiǎo wáng zǐ zài shù lín biān pèng dào hú li zhèng yào
鸟。小王子在树林边碰到狐狸正要

shè shā shí, hú li yòu shuō: “ nǐ bié shā wǒ,
射杀时，狐狸又说：“你别杀我，

wǒ zhī dào zěn yàng zhǎo dào jīn niǎo。 nǐ dào qián biān de
我知道怎样找到金鸟。你到前边的

cūn zhuāng lǐ, qiān wàn bú yào zhù nà jiān rè nao de dà
村庄里，千万不要住那间热闹的大

fàn diàn, ér yào zhù duì miàn nà jiān lěng qīng de xiǎo kè
饭店，而要住对面那间冷清的小客

diàn。” xiǎo wáng zǐ shuō: “ hú li nǐ zǒu ba。 wǒ
店。”小王子说：“狐狸你走吧。我

bú huì shāng hài nǐ de。” hú li jiàn xiǎo wáng zǐ hěn
不会伤害你的。”狐狸见小王子很

shàn liáng, biàn qiào qǐ wěi ba shuō: “ lái ba, ràng
善良，便翘起尾巴说：“来吧，让

wǒ sòng nǐ yì chéng。” xiǎo wáng zǐ zuò shàng hú li de
我送你一程。”小王子坐上狐狸的

wěi ba, yí liú yān jiù lái dào le cūn zhuāng lǐ。 suí
尾巴，一溜烟就来到了村庄里。随

hòu, tā lì jí zhù jìn le hán chen de xiǎo kè diàn,
后，他立即住进了寒碇的小客店，

ān wěn de shuì le yí yè。 dì èr tiān yí dà zǎo,
安稳地睡了一夜。第二天一大早，



xiǎo wáng zǐ yòu chū fā qù zhǎo jīn niǎo le
小王子又出发去找金鸟了。

xiǎo wáng zǐ zǒu le yí huì ér , yòu kàn jiàn le
小王子走了一会儿，又看见了

hú li 。 hú li zhǔ fù tā : “ nǐ shùn zhe zhè tiáo
狐狸。狐狸嘱咐他：“你顺着这条

lù yì zhí wǎng qián zǒu , jiù huì kàn dào yí zuò gōng diàn
路一直往前走，就会看到一座宫殿。

nǐ yì zhí zǒu dào zuì lǐ biān de fáng jiān , jīn niǎo jiù
你一直走到最里边的房间，金鸟就

bèi guān zài yí gè mù lóng zi lǐ , mù lóng zi páng biān
被关在一个木笼子里，木笼子旁边

hái yǒu yí gè jīn lóng zi 。 nǐ tí zhe mù lóng zi chū
还有一个金笼子。你提着木笼子出

lái jiù kě yǐ le 。 bú guò qiān wàn bié bǎ jīn niǎo fàng
来就可以了。不过千万别把金鸟放

jìn páng biān de jīn lóng zǐ lǐ , fǒu zé nǐ huì chī kuī
进旁边的金笼子里， 否则你会吃亏
de 。”
的。

shuō wán , hú li yòu ràng xiǎo wáng zǐ zuò zài zì
说完， 狐狸又让小王子坐在自
jǐ de wěi ba shàng , zhuǎn yǎn jiān jiù lái dào le gōng diàn
己的尾巴上， 转眼间就来到了宫殿
mén kǒu 。 xiǎo wáng zǐ zhào zhe hú li shuō de , xiǎo xīn
门口。 小王子照着狐狸说的， 小心
yì yì liú jìn gōng diàn , lái dào zuì lǐ biān de fáng jiān
翼翼溜进宫殿， 来到最里边的房间
lǐ , guǒ rán kàn jiàn jīn niǎo bèi guān zài yí gè mù lóng
里， 果然看见金鸟被关在一个木笼

zǐ lǐ ,
子里，

páng biān hái
旁边还

bǎi fàng zhe
摆放着

yí gè jīn
一个金

guāng shǎn shǎn
光闪闪

de jīn lóng
的金笼

zi 。 xiǎo
子。 小

wáng zǐ tí
王子提



qǐ mù lóng zi bù jīn xiǎng dào, bǎ jīn niǎo guān zài yī
起木笼子里不禁想到，把金鸟关在一
gè pò jiù de mù lóng zi lǐ tài bù xiāng chèn le yú
个破旧的木笼子里太不相称了。于
shì, tā bǎ jīn niǎo cóng mù lóng zi lǐ qǔ chū fàng
是，他把金鸟从木笼子里取出，放
jìn jīn lóng zi lǐ tā gāng yí fàng jìn qù jīn niǎo
进金笼子里。他刚一放进去，金鸟
jiù dà jiào yī shēng bǎ gōng diàn lǐ de rén quán jīng dòng
就大叫一声，把宫殿里的人全惊动
le shì wèi men bǎ xiǎo wáng zǐ dài dào guó wáng miàn qián
了。侍卫们把小王子带到国王面前，
bèi guó wáng pàn le sǐ xíng dàn shì guó wáng què tí
被国王判了死刑。但是，国王却提
chū yí gè tiáo jiàn zhǐ yào xiǎo wáng zǐ néng bǎ nà pǐ
出一个条件：只要小王子能把那匹
pǎo de bǐ fēng hái kuài de jīn mǎ zhǎo dào xiàn gěi zì
跑得比风还快的金马找到献给自
jǐ jiù kě yǐ miǎn qù tā de sǐ zuì hái kě yǐ
己，就可以免去他的死罪，还可以
bǎ jīn niǎo sòng gěi tā
把金鸟送给他。

xiǎo wáng zǐ zǒu chū huáng gōng fēi cháng yōu chóu
小王子走出皇宫，非常忧愁。

tā lián jīn mǎ zài nǎ ér dōu bù zhī dào zěn me qù
他连金马在哪儿都不知道，怎么去
zhǎo ne zhè shí hú li yòu chū xiàn le tā duì xiǎo
找呢？这时狐狸又出现了。它对小
wáng zǐ shuō “kàn kan nǐ bù àn zhào wǒ shuō de
王子说：“看看你，不按照我说的



qù zuò, rě má fan le ba. bú guò nǐ bú yòng dān
去做，惹麻烦了吧。不过你不用担
xīn, wǒ zhī dào jīn mǎ zài nǎ ér. cóng zhè tiáo lù
心，我知道金马在哪儿。从这条路
yí zhí zǒu, nǐ huì kàn dào yí zuò gōng diàn, jīn mǎ
一直走，你会看到一座宫殿，金马
jiù guān zài gōng diàn de mǎ jiù lǐ. suī rán yǒu jǐ míng
就关在宫殿的马厩里。虽然有几名
mǎ fū kàn shǒu, nǐ zhǐ yào xiǎo xīn de zǒu jìn qù,
马夫看守，你只要小心地走进去，
bǎ jīn mǎ qiān chū lái jiù xíng le. dàn shì nǐ yào jì
把金马牵出来就行了。但是你要记
zhù, yí dìng yào gěi jīn mǎ tào shàng nà fù jiù mǎ ān,
住，一定要给金马套上那副旧马鞍，
qiān wàn bú yào tào nà fù zhǎn xīn de jīn mǎ ān. fǒu
千万不要套那副崭新的金马鞍。否
zé huì yǒu yán zhòng hòu guǒ. ”
则会有严重后果。”

xiǎo wáng zǐ àn zhào hú lí de zhǐ shì, zhǎo dào
小王子按照狐狸的指示，找到
le gōng diàn, tóu tóu lái dào mǎ jiù lǐ, kàn dào yí
了宫殿，偷偷来到马厩里，看到一
pǐ fēi cháng qiáng zhuàng de jīn mǎ. tā zǒu guò qù zhèng
匹非常强壮的金马。他走过去正
yào tào shàng nà fù pò jiù de mǎ ān, hū rán kàn jiàn
要套上那副破旧的马鞍，忽然看见
páng biān hái yǒu yí fù zhǎn xīn de jīn mǎ ān. tā jué
旁边还有一副崭新的金马鞍。他觉
de, zhè me piào liang de jīn mǎ, tào shàng jiù mǎ ān
得，这么漂亮的金马，套上旧马鞍

tài wēi qū le, jiù jué dìng bǎ xīn mǎ ān ná lái gěi
太委屈了，就决定把新马鞍拿来给

jīn mǎ tào shàng shuí zhī yī tào shàng jīn mǎ ān, jīn
金马套上。谁知一套上金马鞍，金

mǎ jiù fā chū yī shēng cháng sī, bǎ kàn shǒu mǎ jiù de
马就发出一声长嘶，把看守马厩的

mǎ fū dōu jīng xǐng le. xiǎo wáng zǐ yòu bèi zhuō zhù le.
马夫都惊醒了。小王子又被捉住了。

zhè gè wáng guó de guó wáng yě tí chū le yī gè tiáo
这个王国的国王也提出了一个条

jiàn: zhǐ yào xiǎo
件：只要小

wáng zǐ néng bǎ zhù
王子能把住

zài jīn gōng zhōng de
在金宫中的

měi lì de gōng zhǔ
美丽的公主

dài dào zì jǐ miàn
带到自己面

qián, jiù kě yǐ
前，就可以

miǎn qù sǐ zuì,
免去死罪，

ér qiě hái kě yǐ
而且还可以

bǎ jīn mǎ sòng gěi
把金马送给

tā.
他。





xiǎo wáng zǐ zhè huí gèng fá chóu le, rú hé cái
小王子这回更发愁了，如何才

néng zhǎo dào gōng zhǔ bǎ tā dài huí lái ne? xiǎo wáng zǐ
能找到公主把她带回来呢？小王子

yòu zhǎo dào le hú li. hú li shuō: “suī rán nǐ
又找到了狐狸。狐狸说：“虽然你

zǒng shì bù tīng wǒ de huà, wǒ hái shì yào bāng zhù nǐ
总是不听我的话，我还是要帮助你。

nǐ yán zhe zhè tiáo lù jiù néng zhǎo dào jīn gōng měi lì
你沿着这条路就能找到金宫。美丽

de gōng zhǔ huì zài yù shì xǐ zǎo, nǐ zhí jiē zǒu jìn
的公主会在浴室洗澡，你直接走进

qù wěn gōng zhǔ yí xià, tā jiù huì gēn nǐ zǒu de.
去吻公主一下，她就会跟你走的。

bú guò, nǐ qiān wàn bú yào ràng tā qù gēn fù mǔ gào
不过，你千万不要让她去跟父母告

bié, fǒu zé shì qing jiù huì shī bài.”
别，否则事情就会失败。”

xiǎo wáng zǐ lái dào jīn gōng. dāng gōng zhǔ yí gè
小王子来到金宫。当公主一个

rén xǐ zǎo shí, tā jiù zǒu jìn qù wěn le gōng zhǔ yí
人洗澡时，他就走进去吻了公主一

xià. gōng zhǔ dā yīng gēn tā zǒu, dàn shì tí chū yào
下。公主答应跟他走，但是提出要

xiàng fù mǔ gào bié. xiǎo wáng zǐ bù tóng yì, gōng zhǔ
向父母告别。小王子不同意，公主

biàn shāng xīn de kū le qǐ lái. xiǎo wáng zǐ jiàn gōng zhǔ
便伤心地哭了起来。小王子见公主

kū de zhè me shāng xīn, rěn bú zhù tóng yì le tā de
哭得这么伤心，忍不住同意了她的

yāo qiú gōng zhǔ gāng zǒu dào fù mǔ de chuáng biān gōng
要求。公主刚走到父母的床边，宫

lǐ de rén jiù quán xǐng le xiǎo wáng zǐ yòu bèi zhuā le
里的人就全醒了，小王子又被抓了

qǐ lái guó wáng duì tā shuō “rú guǒ nǐ zài sān
起来。国王对他说：“如果你在三天

tiān nèi néng bǎ gōng diàn wài miàn dǎng zhù wǒ shì xiàn de gāo
天内能把宫殿外面挡住我视线的高

shān yí zǒu wǒ jiù dà ying ràng gōng zhǔ gēn nǐ zǒu ”
山移走，我就答应让公主跟你走。”

xiǎo wáng zǐ pīn mìng de wā ya wā ya yì
小王子拼命地挖呀，挖呀，一

lián wā le liǎng tiān kě shì lián gāo shān de yì gè jiǎo
连挖了两天，可是连高山的一个角

yě méi yǒu wā wán dì sān tiān xiǎo wáng zǐ xiǎng
也没有挖完。第三天，小王子想，

kàn lái zhè huí wǒ shì bì sǐ wú yí le zhè shí
看来这回我是必死无疑了。这时，

hú li yòu chū xiàn zài xiǎo wáng zǐ miàn qián tā duì xiǎo
狐狸又出现在小王子面前。他对小

wáng zǐ shuō “nǐ bú yòng dān xīn le huí qù xiū
王子说：“你不用担心了，回去休

xī ba shèng xià de huó ér jiù jiāo gěi wǒ ba ”
息吧。剩下的活儿就交给我吧！”

dì sì tiān zǎo shang xiǎo wáng zǐ yì kàn gāo shān guǒ
第四天早上，小王子一看，高山果

rán bù jiàn le jiù gǎn máng pǎo qù gào su guó wáng
然不见了，就赶忙跑去告诉国王。

guó wáng jiàn tā jū rán wán chéng le rèn wù yě zhǐ hǎo
国王见他居然完成了任务，也只好



tóng yì ràng tā dài zǒu gōng zhǔ
同意让他带走公主。

xiǎo wáng zǐ hé gōng zhǔ yì qǐ wǎng huí zǒu, hú
小王子和公主一起往回走，狐

li yòu lái dào le xiǎo wáng zǐ miàn qián。 zhè huí tā gěi
狸又来到了小王子面前。这回它给

xiǎo wáng zǐ chū zhǔ yì, jì kě yǐ dé dào gōng zhǔ,
小王子出主意，既可以得到公主，

yòu kě yǐ dé dào jīn mǎ hé jīn niǎo。 xiǎo wáng zǐ tīng
又可以得到金马和金鸟。小王子听

cóng le hú li de jì cè, xiān bǎ gōng zhǔ dài qù jiàn
从了狐狸的计策，先把公主带去见

nà gè yōng yǒu jīn mǎ de guó wáng。 guó wáng jiàn dào gōng
那个拥有金马的国王。国王见到公

zhǔ hěn gāo xìng, jiù bǎ jīn mǎ jiāo gěi le xiǎo wáng zǐ。
主很高兴，就把金马交给了小王子。

xiǎo wáng zǐ qí shàng jīn mǎ, zài jiǎ zhuāng tóng gōng zhǔ wò
小王子骑上金马，在假装同公主握

shǒu gào bié shí, yì bǎ bǎ gōng zhǔ lā shàng mǎ biàn fēi
手告别时，一把把公主拉上马便飞

bēn ér qù, méi yǒu rén néng zhuī de shàng pǎo de bǐ fēng
奔而去，没有人能追得上跑得比风

hái kuài de jīn mǎ。 rán hòu xiǎo wáng zǐ yòu qí zhe jīn
还快的金马。然后小王子又骑着金

mǎ lái dào nà gè yōng yǒu jīn niǎo de guó wáng miàn qián。
马来到了那个拥有金鸟的国王面前。

guó wáng gāng bǎ jīn niǎo jiāo gěi tā, tā lì jí yòu cuī
国王刚把金鸟交给他，他立即又催

dòng jīn mǎ chōng chū le gōng diàn。
动金马冲出了宫殿。